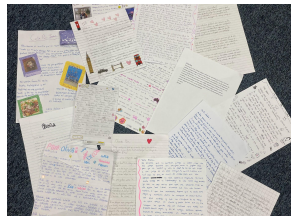


# LA VOZ DE LA SIE

Año académico  
**2025-26**



Proyectos eTwinning



Actividades interniveles



Salidas y excursiones

## ¡Adiós a otro gran curso escolar en la SIE!



Roy Berocay, la Ilustrísima Señora Cónsul del Uruguay, Ministra Consejera, Beatriz Nuñez Rivas y su delegación con el alumnado de J4 y Middle School de la Sección Internacional Española.

¡Vaya año hemos tenido! Este puede ser el resumen del curso 2025- 2026 en la Sección Internacional Española. Durante este año hemos seguido colaborando con el Consulado General del Uruguay, el cual nos sigue deleitando con la visita de grandes autores de la literatura uruguaya, como ha sido Roy Berocay en octubre de este curso.

Hemos realizado actividades entre los diferentes grados, con el fin de fomentar un sentimiento de pertenencia a la Sección, además de conocer la oferta cultural en español que nos ofrece la ciudad de Nueva York. Este año volvimos a visitar la Sociedad Hispánica y descubrimos el Museo del Barrio y el entorno en el que se encuentra. Fueron muy enriquecedoras.



Alumnado de M3, M4, T1 y T2 visitando el Museo del Barrio.



Alumnado de J3, J4, M1 y M2 en el museo y biblioteca de la Sociedad Hispánica

Finalmente, se siguieron realizando diferentes proyectos, a nivel internacional como eTwinning; así como intercambios entre los diferentes niveles, como las lecturas compartidas; salidas a museos o presentaciones de pueblos indígenas. Ha sido un gran año para nuestra Sección. ¡Muchas gracias a todos/as por hacerlo posible!

# Noticia De M2 UNIS

## El Cantante Roy Berocay Viene A Unis Para Hablar Con Niños Que Estudian Español



Roy Berocay es un escritor que escribe libros de niños y también es un cantante. Roy Berocay era invitado a una escuela que se llama Unis, para hablar con los niños que estudian español. Todos estaban haciendo preguntas y tomando notas. Y cuando alguien preguntó algo, Roy Berocay respondió.

*Roy Berocay vino a Unis, y es un cantante, y escribe libros para niños. Esta imagen es de la escuela, Unis.*

El cantante Roy Berocay de Montevideo, Uruguay vino a hablar con niños de cinco diferentes grados, cuarto grado, quinto grado, sexto grado, séptimo grado, y octavo grado. Cuando vino a hablar explicó sobre su experiencia siendo un escritor, y guitarrista. También respondió preguntas que los niños estaban preguntando sobre sus libros. Roy Berocay también tocó unos canciones en su guitarra.

Cuando Roy Berocay vino a hablar con niños de diferentes grados, vino a una escuela. La escuela que estaba hablando con, era Unis, que es la escuela de las Naciones Unidas, cuando vino, su reunión estaba en el teatro de la escuela. Los niños que hacían preguntas eran los que estudian español en la escuela. Cuando Roy Berocay vino a hablar, era el 7 de octubre de 2025, era un día divertido para todos.

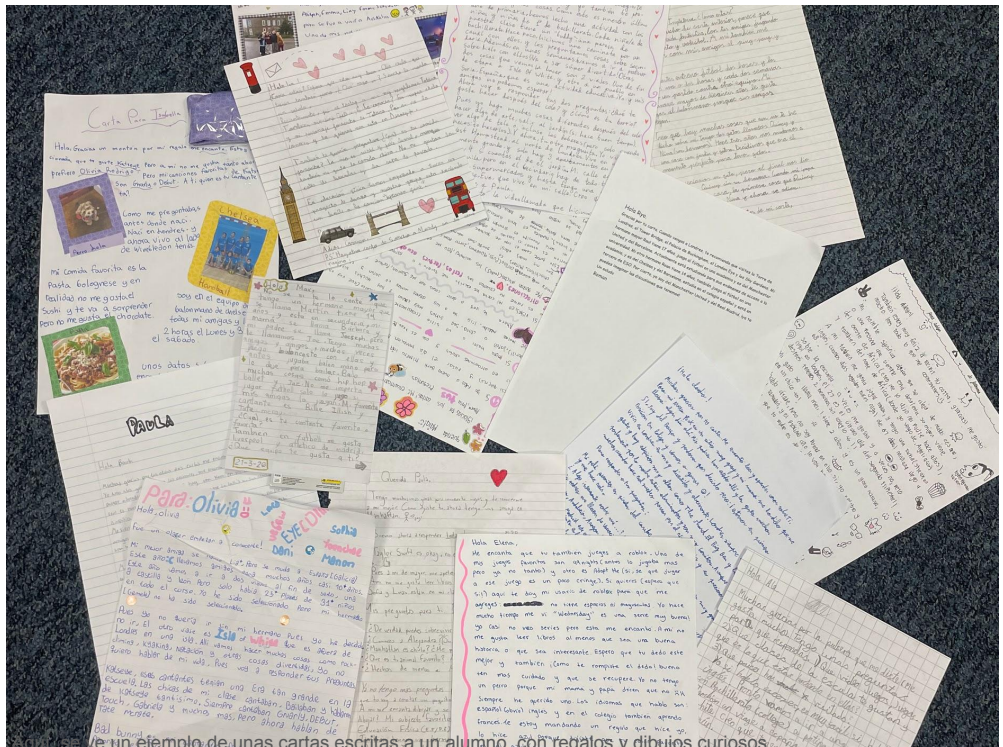
# Proyectos Etwinning

## ¿Qué son los proyectos de etwinning?

M3 Belén Van Schie & Olivia Sullivan

Los proyectos de etwinning son programas, en las cuales, estudiantes pueden conectar con otros estudiantes de varios países. La meta de este programa es conectar y aprender con estudiantes alrededor del mundo. Los estudiantes que participaron, realizaron cartas detalladas e incluso un podcast para poder globalizar su aprendizaje. Sin embargo, no solo los estudiantes de lengua materna española han participado. Muchas escuelas lo han diversificado, haciendo espacio también para estudiantes de otras lenguas, incluido el Inglés.

Hay dos segmentos del etwinning en las que la sección de española de UNIS participa, "One wave radio" y "Palabras Viajeras". Al inicio del programa, estudiantes de las escuelas participatorias crearon, diseñaron y lanzaron su propio logo y eslogan. En la duración de estos dos programas, los estudiantes tuvieron la oportunidad de, tomar parte en un podcast, escribir artículos y realizar videoconferencias con otras escuelas.



Es un ejemplo de unas cartas escritas a un alumno, con regalos y dibujos curiosos.

## Palabras Viajeras

En las "Palabras Viajeras", estudiantes tuvieron la oportunidad de escribirle a un estudiante de otro colegio internacional. En la sección de lengua materna española, estudiantes de M3 tuvieron la oportunidad de intercambiar con estudiantes de España y Inglaterra. Las cartas fueron una manera divertida de empezar a conocerse mejor. Algunos estudiantes incluso añadieron pequeños regalos o dibujos para conectarse y compartir intereses con los otros estudiantes. Las cartas sirvieron como una manera segura y apropiada para empezar a conocer diferentes puntos de vista, especialmente en otros países.

la cual estudiantes pueden compartir con otros estudiantes, una vista un día en su vida y a la misma vez, aprender más sobre las vidas de otros. Los podcasts participativos cambian de tema, el podcast más reciente trato sobre la comida tradicional. Es una manera divertida de compartir datos curiosos, difundir información y globalizar el pensamiento.



El proyecto de "One Wave Radio" se centra en una idea de conectar en forma de audio. En otras palabras, es un podcast en

# Visita al AMNH

Por Ryo y Jack M3

Los niños de lengua materna de la sección española en M3 se fueron del escuela, UNIS, en el 30 de octubre de 2025. Los niños eran estudiando la prehistoria y los humanos en antigüedad para su clase y su maestra decidió a traerlos en un gran excursión al Museo Americano de Historia Natural por unas horas para enseñarlos como los humanos en antigüedad veían y vivían.

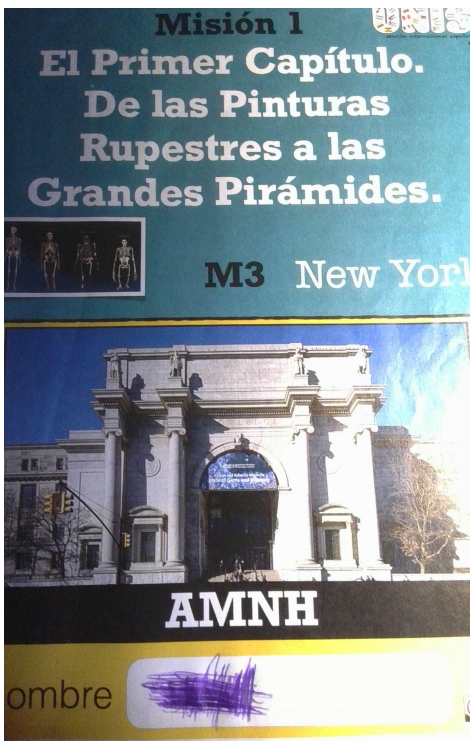
Ellos con los niños del sección francés de lengua materna se fueron de sus clases aproximadamente a los 9:30 de la mañana y se montaron al autobús aproximadamente a los 9:45. El bus era muy caótico y ruidoso con los estudiantes jugando juegos de mano, voz y cantando, pero cuando llegaron, se callaron y exploraban el gran salones del conocimiento sobre la vida anciana de humanos.



Un foto del modelo de humanos prehistóricos.

Los curiosos estudiantes empezaron explorando en el primer piso. La sala era larga con estructuras de humanos y esqueletos con columnas y columnas de información referente a todo lo que se encuentra por encima. La maestra le dio a los niños un paquete para que se podían poner información y para anotar lugares para que la maestra toma fotos porque en solo unas semanas, los estudiantes necesitaban a escribir y usar unas fotos del museo para sus evidencias. El paquete consistió de páginas de nombres de edad de humano pasado y por debajo, preguntas sobre el humano. Los estudiantes pusieron en grupos para rellena la hoja de trabajo. Cuando los niños terminaban al paquete, eran libres para explorar más cosas geniales que el museo podría darlos en el anexo. Habia una tableta con unas iconos que si los

presionabas, hablaban; y había una enorme pared con cráneos prehistóricos, alineados en orden cronológico. Cuando los estudiantes y los maestros se cansaron, tomaron al bus otra vez y marchaban al escuela, felices con toda la información que recopilaron.



La paquete en que escribieron los niños



El esqueleto del "Turkana Boy", el primer esqueleto completo encontrado

# Visita al MET e introducción al Islam

Paula Montoliú Cid

El 12 de Febrero de 2026, los estudiantes de la sección española de M3 se fueron de excursión al el Metropolitan Museum of Art, o el MET como una introducción a su nueva unidad de la expansión del Islam y el Al-Andalus en la península Iberica. Con ellos, también vinieron tres estudiantes de árabe y su profesora. Esta inversión cultural no solo les ofreció una experiencia intelectual única, sino también les ayudó a comprender el legado español desde miles de kilómetros de distancia, mientras viajando en el tiempo hacia el siglo XIII y conocer la historia del Al-Andalus con sus propios ojos.

La colección del MET de arte islámica incluye más de 15,000 objetos, ofreciendo información y exposiciones de arte islámico, caligrafía árabe, patrones geométricos y más, destacando la simetría y las tradiciones y creencias



islámicas, demostrando al igual como cambiaron y se adaptaron al llegar a la península ibérica. Esto les dió a los estudiantes una primera impresión del efecto que tuvo la expansión islámica en la historia y en la actualidad, y la fusión cultural y religiosa que ha dejado en la península ibérica el Al-Ándalus.

Al volver al aula, el alumnado realizó múltiples actividades reflexionando en la información que habían aprendido, y empezaron a realizar actividades de su nueva unidad, y a profundizar aún más en el legado que dejaron sus antepasados, y la excursión al museo solo fué el principio de la historia que les quedaba por delante investigar.

La excursión en sí tuvo lugar por la mañana, el alumnado fué desde su colegio, UNIS, en autobús hasta el museo, donde pasaron la mañana y comieron la comida de vuelta. El museo les facilitó una guía, la que elevó su experiencia y conocimiento sobre el tema. Algunas de las exposiciones incluyeron elementos de mezquitas, alfombras, coranes, vasijas, azulejos y muchos más de representaciones de arte cruciales a la cultura actual.



# Lectura con JA

## La Clase de la Señorita Alcaraz



Los estudiantes de M4 han bajado en grupos de 6 cada lunes una vez al mes a leer con los estudiante de JA. Durante este tiempo tenemos la oportunidad a conocer a los niños individualmente.



## ¿Cómo funciona?

Usualmente hay 6 JA y hay 6-7 M4. Asi que un JA va con 1-2 M4. Luego nos sentamos con un JA y ellos escogen un libro en español para que leemos. Usualmente funciona como un JA lee una página y un M4 lee una página pero depende en el niño. Leemos para 30 minutos y luego los M4 regresan a clase.

## ¿Por qué es importante?

Esto es importante para los JA porque les ayuda a comprender más lo que están leyendo. También les ayuda practicar vocabulario y desarrollar expresión oral. Es importante para M4 porque les ayuda desarrollar hábitos lectoras.



# Lectura con JA

## La Clase de la Señorita Alcaraz

En mi opinión, ha sido una experiencia muy iluminante, para los niños y para los adultos y estudiantes de M4.



Los JA leyendo.

Es favorecedor para los niños mayores que tomen el tiempo de sus pantallas para leer, lo cual encamina los JA en buen camino.

De acuerdo con Daniella Steiner, alumna de M4, de la clase del Señor Miñano, ella recuerda cómo su compañero era muy inteligente, y afirma que,

Los M4 leyendo con los JA

“Mi parte favorita fue verlo gradualmente expresarse aún más mientras leíamos”.

En mi opinión, es pertinente y relevante a esta generación que

## Lectura con JA

los niños pequeños aprendan a conocer personas nuevas de una edad temprana, ya que es muy benéfico a largo plazo.

Como ha dicho la propia Señorita Alcaraz, “es muy emocionante ser testigo de la conexión especial que se crean entre ellos”.

Yo recuerdo que cuando yo era más chiquita, a veces invitaban a estudiantes mayores, y recuerdo que me hacía mucha ilusión verlos ya que eran modelos muy admirables.

En mi opinión, creo que es muy importante que los alumnos pequeños tengan un modelo que no solo sea un adulto. Además, creo que es primordial que los de la generación tecnológica lean desde chiquitos. La Señorita Alcaraz nota, “contribuye a ampliar su vocabulario y a desarrollar su comprensión”. Para mí ha sido una experiencia interesante, ya que he recibido los dos puntos de vista: dar y recibir la sabiduría.



## El Excursión al Museo del Barrio

Artículo por Nora y Daniella S

Este año, un grupo de estudiantes fueron a visitar un museo que se llama *Museo Del Barrio*. El barrio está en Harlem, de la calle 96 hasta la 125. El área fue la sede de muchos diferentes grupos culturales, pero ahora es conocido como hispanohablante. Ahora, la mayoría de habitantes del barrio son de México, Sud Corea, República Dominicana, Haití, China, América Central, y Sudamérica.

En la excursión, los estudiantes vieron piezas de arte que representan la cultura hispano. Caminaron por las calles del barrio, explorando los murales y literaturas por todas las partes. Hablaron con un guía Puerto Riqueño que les explico cómo llegaron allí y la cultura de Puerto Rico así como otras.

Vieron muchas piezas de arte entre el barrio, representando gente y cultura. Un ejemplo de lo que vieron fue un mural de Julia de Burgos, hecho por Manny Vega un pintor, escultor, dibujante y artista de grabado. Los estudiantes aprendieron de Julia, una mujer puertorriqueña que era poeta, educadora, y activista para los derechos de la mujer. Entender la vida, el trabajo, y la cultura de Burgos fue muy interesante para los chicos. "Me encantó aprender de todo lo que hizo bueno Julia de Burgos," dijo una estudiante que prefiere quedarse anónima.



Los estudiantes han visto muchos murales y artes dentro del barrio, aparte de Julia de Burgos, estudiaron diferentes tipos de arte y como los artistas los usan para expresar cultura.



## Celebración del español

# EL DÍA DEL ESPAÑOL

**El lunes, 13 de octubre del 2025 fue el día del español, y teníamos muchas celebraciones.**

El 13 de octubre del 2025 y todos los años anteriores y en el futuro fue y va a ser un día muy especial para todas las personas de latinoamérica, españa y todas las otras personas que hablan español, incluyendo los que van a aprender español en el futuro, porque ese día fue EL DÍA DEL ESPAÑOL. Durante el día del español hay muchos tipos de celebraciones en nuestra escuela como regalitos en la entrada de la escuela, presentaciones en las clases de los junior y mucho más.

## Tipos de celebraciones

Los tipos de celebraciones durante el día del español pueden variar para donde estas, por ejemplo en nuestra escuela nosotros tenemos regalos y presentaciones a los diferentes grados pero en otras escuelas pueden hacer banderas de unos países españolas y también traer comida de su país.

## Presentaciones en UNIS

Las celebraciones en UNIS pueden variar porque las cosas que hacemos en UNIS para este día incluye presentaciones a los niños de junior (pre k hasta el cuarto grado), y una presentación en el teatro con los niños del Tut House. Durante el almuerzo para nosotros (los niños de middle school), los Tut House tenían una presentación silbo gomero por Yapci Ramos. También tenían una demostración de caligrafía por Ramón Abajo donde aprendieron sobre la caligrafía. Para los niños de junior y también los niños de M4 hicieron piñatas.



# El Día de las Naciones Unidas



El día de las Naciones Unidas (ONU) es un evento muy importante para la escuela de UNIS.



Todos los estudiantes y profesores de UNIS celebraron el día de las Naciones Unidas el 17 de octubre de 2025 en su escuela de las 8:30 de la mañana, hasta la 3:00 de la tarde. UNIS celebra el día de Naciones Unidas porque es la escuela de la ONU, que quiere que el mundo sea un lugar mejor y pacífica para todos.

Todos los alumnos de UNIS hacen muchas actividades internacionales durante todo el día y visten de su país para honrar este día.

Page 2



La primera actividad que hacen es el desayuno internacional. Todos los estudiantes traen comida de su país. Durante las 8:30-9, comen comida de muchos países con sus amigos y amigas. La segunda actividad es el desfile del Día de las Naciones Unidas. El desfile es durante las 9:20-9:50. En el desfile todos los estudiantes de escuela primaria y secundaria van a caminar alrededor de la escuela. Algunos padres esperan afuera para saludar y ver a todos los estudiantes y sus disfraces.

Después del desfile, los alumnos de la escuela secundaria van a realizar las actividades que se les asignaron con sus grupos específicos. Todos los estudiantes tienen un cronograma. Cada alumno tiene cuatro actividades para el resto del día. Dos de esas actividades son formadas por los profesores, uno está formado por padres de los alumnos, y el otro es con sus clases de tutoría. Los maestros y padres hacen actividades relacionadas con sus países, algo en lo que son buenos en, o arte.

Durante las horas 9:50-11:50, los profesores hacen sus dos actividades con sus grupos de alumnos específicos. Tienen una hora para cada actividad. Cuando termina la hora, los estudiantes van a su otra actividad en otra clase con otro grupo de niños.



A las 11:50, los niños almuerzan. A las 1:00, los alumnos van a sus grupos asignados y comienzan sus actividades con los padres. A las 2:00, van a sus clases de tutoría para su última actividad. En esta actividad, los alumnos escogen grupos de tres o cuatro, y colorean un gran papel de árboles. Cuando terminan pegan todos los papeles de árboles juntas para crear un bosque. El bosque representa que todos estamos unidos, iguales y libres.

Page 4

Page 3

# El Musical Descendants: El Proceso

## “Que ha pasado en este musical, y como es una obra de teatro tan bueno”

El musical de UNIS es una tradición en el que cada año hacemos 3 musicales. 1 para cada tipo de grados. Este año el musical se llama Descendants y es una obra muy buena. Si tu no estas en la obra y no sabes el proceso de hacer un musical, éste es el artículo para tí.



Photo de Poster

## Las Audiciones

Para entrar al musical necesitas ir a las audiciones o no puedes participar. Hay 3 pasos de las audiciones. Aquí hay cada paso:

1. Ir al teatro o black box depende de tu día. Cuando entres necesitas preparar una canción que cantas en 1 minuto. Después de cantar una canción los directores te van a hacer unas preguntas sobre el musical. Si no puedes cantar, también puedes bailar.
  - Después de las audiciones van escoger a las personas que han demostrado el mayor talento para ir a los callbacks.

Hay dos tipos de callbacks, uno de cantar, bailar, y actuar y el otro de solo bailar y actuar. En el callback de cantar, bailar, y actuar necesitas memorizar una canción para cantar enfrente de todos. Después de cantar aprendes un baile. Después de bailar tomas un papel y actúas. Este callback es el Lunes y Martes. Luego en el callback de bailar y actuar es donde aprendes el mismo baile y actúas. Este es el jueves. Los dos tipos de callbacks son desde las 3:15 - 5:30

- Después de los callbacks van a escoger las personas con más talento para tener una parte grande y luego los partes del ensamble.

## El Equipo

1. Director: Mr. Hall
2. Director asistente: Mr. Jennings
3. Choreographador: Ms. Katlain
4. Director de musica: Mr. Caleb



Tation ullamcorper suscipit lobortis.

## Cada Ensayo

- El primer tipo es de solo actuar. Esto pasa cada martes por la tarde desde las 3:15 - 5:30. Este ensayo solo es para las partes muy grandes y necesitan saber cómo actuar en esa específica escena.
- El segundo tipo es de bailar. Esto pasa cada miércoles y jueves por la tarde desde las 3:15 - 5:30. En este ensayo practicamos y aprendemos un nuevo baile.

- El tercer tipo es de cantar. Esto también pasa cada miércoles y jueves al mismo tiempo. Cada día coincide con bailar. Este tipo de ensayo es más raro.

Para el ensayo de baile y cantar usualmente cambia por día cuando van a bailar o cantar. Después hay ensayos de toda la obra con todas las características de la. Después de terminar todos los ensayos hacemos la obra final.



## Celebración de la Lectura de M2

En UNIS, varias veces por el año cuando los niños han terminado una unidad de inglés lo celebran. Exponen su trabajo a sus profesores y compañeros. Los profesores de M2 en la escuela internacional de las Naciones Unidas organizaron

un evento para celebrar lo que sus alumnos escribieron en sus clases de inglés. La celebración tuvo lugar un miércoles, el 3 de diciembre, en las clases de M2 de Middle School. Todos los estudiantes del grado participaron, y los alumnos podían invitar a sus

profesores de otros años para leer sus redacciones y poemas. Los estudiantes pusieron su trabajo en sus escritorios y todas las personas podían leer su trabajo. Además, los que estaban leyendo podían escribir una nota en un papel diciendo cuales eran los datos que les gustaron de la redacción o el

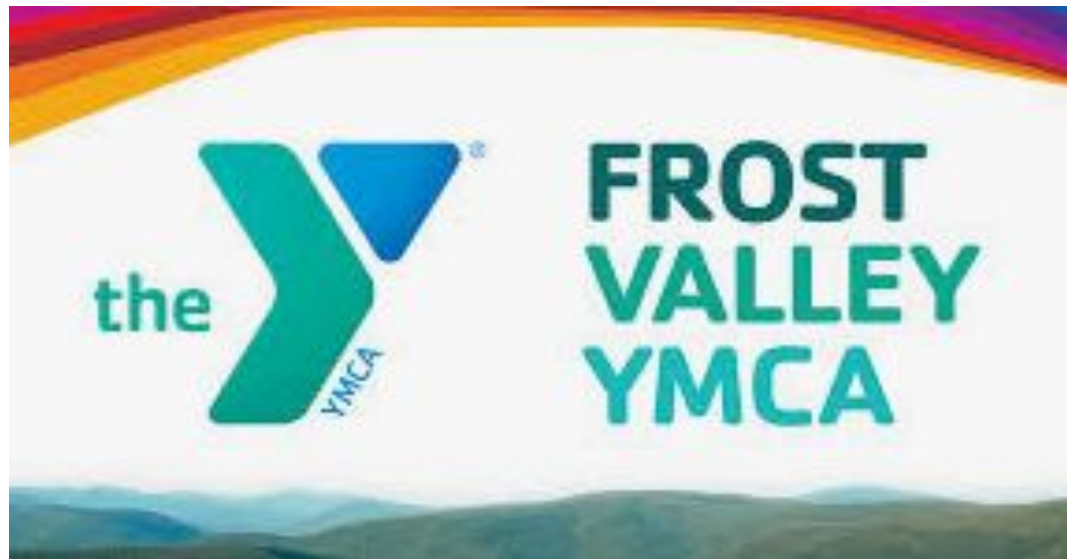
poema. Había dos piezas de trabajo que tenían que exponer para esta celebración de M2. Uno era un poema llamado "Where I'm From" y el otro era una composición de lo que quieres. El poema trataba de dónde eres y que te gusta hacer. La composición era un ensayo personal dónde podías escribir acerca



Pic:  
<https://pixabay.com/users/andros1234-139658/>

Por Jay Hart,  
M2-04

El Campamento de M2 de 2026 tuvo lugar en Camp Bernie, un YMCA campamento en Nueva Jersey. Un total de 108 niños vinieron de los 128 niños en M2 en 2026.



Sin embargo, muchas personas creen que el campamento del M1 en 2025 (Frost Valley) era mejor que Camp Bernie porque los cabanas, actividades y otras cositas pequeñas eran mejores.

**Campamento!**

Quien sabe que va a pasar en el último año de campamento en M3, y si en M4, los M2 de ahora los van ha gustar a los dos?



# ¡Experiencia Inolvidable!

Por Alejandra Vargas y  
Claudia Álvarez Sala M3

¡Una experiencia inolvidable en el campamento del séptimo grado! Del 8 al 10 de octubre, todos los estudiantes de 7 grado participaron en un emocionante campamento. Durante tres días, los estudiantes hicieron actividades fuera y crearon memorias con sus compañeros y profesores en "Club Getaway."

Normalmente, la comida es algo que los estudiantes tienen miedo porque creen que es asqueroso, y algunos incluso dirían que incomible. Pero en la excursión de M3 a "Club Getaway", la comida fue una de las mejores que ellos han comido. Cuando llegaron, pidieron pizza, hamburguesas, y otros les dieron la bienvenida. No había restricciones de cuánto podrías comer. En el campamento anterior, la comida fue repugnante y nauseabunda. Elena (M3-03) dijo que "La comida era la mejor en el mundo, le hizo muy feliz, especialmente los 'brownies'". Aunque en otras ocasiones, Elena hablaba como normalmente era terrible la comida en otros campamentos, "Club getaway" era su favorito sin dudas.



Imagen tomada en la entrada de Club Getaway

Las cabañas fueron una de las actividades favoritas del viaje. Muchos alumnos disfrutaron hablar y jugar en las habitaciones. Las cabañas eran muy cómodas e hicieron que los estudiantes pudieran vivir con sus mejores amigos durante unos días. Aunque algunos estudiantes estaban nerviosos el primer día, rápidamente se sintieron más cómodos y empezaron a disfrutar la experiencia. "Las cabañas fueron una de mis partes favoritas porque pude hablar con mis amigos por la noche. Tenía miedo de que las camas no fueran cómodas pero en realidad fueron super cómodas ¡10/10!" -Alejandra Vargas. Las cabañas ayudaron a crear una casa de los sueños temporal para cada uno de los estudiantes de séptimo.



Imagen tomada en las cabañas de Club Getaway

# ¡Dentro de la aventura!

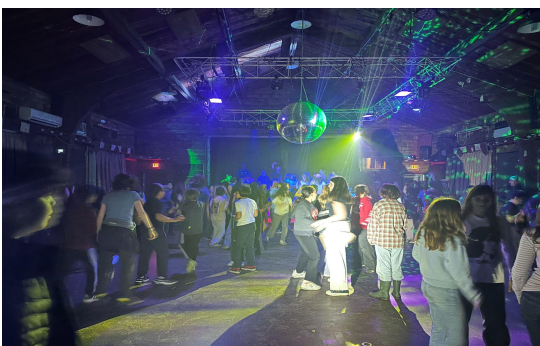
Cada día estuvo lleno de actividades emocionantes. Los estudiantes practican deportes, participan en juegos en equipo y exploran la naturaleza. Algunas actividades como quitar hierbas malas y resolver un puzle que requerían buena comunicación. Esto ayudó a fortalecer las amistades entre los alumnos. Además, el campamento hizo unas actividades especiales como unos obstáculos aéreos y tirolinas que para muchos fueron sus partes favoritas. “¡Mi parte favorita de toda la experiencia! Los obstáculos aéreos y la tirolina fue la mejor actividad de todas.” –Alejandra Vargas. También había rocódromos donde los estudiantes hacían carreras para ver quién llegaba el primero. El campamento tenía deportes menos originales pero también muy atractivos como el baloncesto, el tenis de mesa, el fútbol y el voleibol. Estas actividades no solo fueron divertidas, sino también una buena oportunidad para quedar con amigos y disfrutar de la naturaleza.

Lo más destacado para muchos de los campistas fue el baile al final de la primera noche. Fue descrito como una noche llena de emoción y una oportunidad para desinhibirse por completo. Casi todos sabían todas las canciones, y los que no, simplemente se dejaron llevar por el ritmo. Bailaron toda la noche y se lo pasaron de maravilla. Olivia (M3-05) dijo que “Fue muy divertido bailar y cantar con amigos y esa experiencia me hizo sentir muy feliz”. Eso resume básicamente todo el baile y lo increíble que fue para todos los estudiantes de M3. Todos se lo pasaron de maravilla y fue una excelente manera de cerrar la primera noche de un campamento espectacular.

En general, el campamento de séptimo grado fue un gran éxito ¡Todos llegaron a casa con muchísimos recuerdos, nuevas amistades y experiencias que nunca olvidarán!



Imagen tomada en la parte de fuera de la cabaña



Imágenes de las actividades nocturnas

# El coro de Honor de UNIS

M3 Elena e Isabella

En la escuela de las naciones unidas especialmente en la escuela secundaria hay muchos niños que les gustan cantar. Hay diferentes actividades extracurriculares disponibles para los estudiantes de M3 y M4. Una de ellas es el Coro de Honor. Esta oportunidad es única y muchos dicen que es una experiencia divertidísima. El Coro de Honor reúne cada martes durante el tiempo de comunidad y recreo. El coro tiene 45 minutos para practicar canciones que van a interpretar. Una cantidad de las canciones tienen partes donde estudiantes específicos pueden demostrar su voz al público. Cantan solos y a veces duetos. Elena Avery, Nia Pandey y dos niños de M4 tienen un solo en una canción llamada Stand Up y están muy emocionados. Todos dicen que se sienten nerviosos cuando hay una obra enfrente del curso y de los padres pero cada vez recuerdan que no están solos. Nosotras, Elena Avery e Isabella Repetto Tench somos parte de el coro de honor y vamos a seguir compartiendo nuestra voz el año que viene.



Ms. Eley conduciendo el concierto

Durante el año, hay el concierto de el invierno y primavera, cantan en las naciones unidas y instituciones con reservación. Al final del año van a Great Big Adventure que es un concurso al lado de el parque de diversiones "Six flags". Cada año cantamos para veinte minutos y después nos divertimos en el parque con nuestros amigos. También van las cuerdas de honor y banda de honor. Hay coro de honor para los de TH y ellos se reúnen una o dos veces al año para exponer sus voces con los M3 y M4. Por ejemplo, para el día de San Patricio, el coro cantó una canción famosa de Irlanda y después los mayores cantaron otro.



Los estudiantes de el coro de honor preparando para un concierto



Los estudiantes esperando para entrar a el UN

Cada aspecto del coro hace una diferencia en el día a día de los estudiantes, creando conexiones y amistades.

# ¡El Nuevo Club de periodismo!

Por Maia Jermyn M3

## ¿Que es el nuevo club de periodismo?

¡El nuevo club de periodismo es el lugar perfecto para leer sobre todo aquello que te interesa! El club está compuesto por 10 alumnos de M3 —fundado por Olympia Kriegel y Elena Avery—, quienes trabajan muchísimo para elaborar periódicos que disfrute toda la promoción. Este año, el club ya ha publicado dos ediciones y se encuentra trabajando en la tercera. El club se creó por dos razones principales: primero, es una gran oportunidad para aprender cómo se hacen los periódicos y nuevas formas de escribir; segundo, para que los estudiantes puedan leer noticias recientes elaboradas por personas de su mismo curso.



Último periódico que el grupo crearon (foto sacado por Maia Jermyn)

## Objetivos, logros e información

El club de periodismo tiene muchos objetivos y logros importantes que deben alcanzarse al crear un periódico, uno de estos logros, por ejemplo, es producir una publicación exitosa. Esto implica que el periódico esté sin ningún error, habiéndose sido objeto de una minuciosa edición, revisión y redacción, y habiéndose dedicado un gran esfuerzo a su elaboración. Los objetivos constituyen también una parte fundamental de la misión de este grupo, los cuales pueden ir desde el desarrollo de habilidades —mediante el aprendizaje de técnicas de redacción— hasta la difusión de información interesante para los estudiantes.



Grupo trabajando (foto sacado por Maia Jermyn)

# ¡La mitad de 8º grado embarca en un viaje de una semana al sur de Francia!



El famoso Pont Valentré en Cahors, Francia

## Sábado, 2 de mayo: día en París y viaje en tren a Cahors

A pesar del cansancio por el cambio de hora y no haber podido dormir en el avión (casi todos vieron películas), el grupo pasó el primer día para pasear por París, viendo los lugares más conocidos como los Campos Elíseos, el Arco de Triunfo, y hasta la famosa Torre Eiffel. Además de comer crepes locales para el almuerzo, pasearon cerca del río Sena y la pirámide del Louvre. Al final del día, el grupo se subió a un tren de siete horas con el sur de Francia como destino. Llegaron a Cahors a las 2 de la medianoche del domingo, y

tuvieron que caminar unos quince minutos arrastrando las maletas por calles completamente oscuras que se sentían un poco raras y solitarias. Por fin llegaron al hostal donde se quedarían por los siguientes días llamado Auberge de Jeunesse, justo en frente del famoso Pont Valentré de la aldea. Las habitaciones eran pequeñas, de 2-3 estudiantes, y después de llamar a los padres, volvieron a sus habitaciones y los adultos se encargaron de poner cinta adhesiva en las puertas por seguridad.

## Viernes, 1 de mayo: ¡la magia empieza!

El viernes, 1 de mayo, entre 50 a 60 estudiantes de octavo grado de nuestra escuela Internacional de Naciones Unidas (UNIS) viajaron a Francia por una semana, del 1 al 9. Mientras que la otra parte del grado fue a Costa Rica, este grupo (que constituyó principalmente de los que estaban estudiando francés) visitó París y varios pueblos en la región de Lot en el sur de Francia para practicar su francés y conocer la zona de Francia que es menos turística. El viaje empezó con un viaje de bus al aeropuerto JFK, donde los

estudiantes tuvieron oportunidades para comprar comida y visitar las tiendas. Del lado opuesto del aeropuerto de donde estaba el grupo de Costa Rica, los de Francia embarcaron y despegaron para un vuelo de siete horas y media a el aeropuerto Charles de Gaulle en París. Aterrizaron por la mañana. hora de Francia, cogieron las maletas facturadas, y después de conocer a el equipo de Envoys (la organización que ayudó a organizar todos los eventos), tomaron un bus al primer destino, el Arco de Triunfo.



Foto de un grupo en frente de la Torre Eiffel, construida por Gustave Eiffel, hoy en día uno de los monumentos más famosos del mundo.

El Arco de Triunfo, mandado a construir por Napoleón Bonaparte en 1806 para celebrar las victorias del ejército francés.



## Recorrido por la historia y los paisajes de la región de Lot

Durante toda la semana, los estudiantes, divididos en dos cohortes y grupos de 7-9 estudiantes, hicieron varias excursiones diferentes para conocer los pueblos y su historia en el siglo XX, medieval, y incluso prehistórica. El domingo, el primer día en Cahors, después de tener un desayuno buffet en el hotel, pasearon al lado del río que pasa por debajo del famoso puente Valentré. Hicieron una búsqueda de tesoro en los grupos de colores para descubrir monumentos locales y comunicar con los locales en francés. Por la noche, los adultos

decidieron que el equipo naranja y verde ganaron la competición.

El lunes fue un día lleno de actividades. Desayunaron, almorzaron y cenaron en un colegio de niños locales, llamado Collège Gambetta, pero para saber más sobre la experiencia con la escuela, debe ir a la página 2 de este artículo. Después de estar en el colegio, tuvieron un tour con guía por Cahors, donde vieron desde las murallas antiguas hasta una parte de un coliseo enterrado.

El martes 5 de mayo, los estudiantes desayunaron en el hotel y en bus se fueron al Gouffre de Padirac, una caverna majestuosa como un abismo en el piso, donde bajaron al fondo y hicieron un trayecto corto en barco por un río subterráneo y oscuro, observando las formaciones geológicas como estalactitas y estalagmitas. Viajaron a Rocamadour para almorzar y visitaron un bosque de monjes, donde hasta vieron un mono que había nacido 4 días antes. Vieron un espectáculo de aves con águilas, halcones, buhos y loros. Por la noche cenaron en un restaurante local que en general sacó malas opiniones de varios estudiantes debido a la mala calidad de la lasaña que fue blanda y carne mal cocida.

Adicionalmente, el miércoles 6 de mayo, el grupo fue al mercado local para tener una oportunidad de comprar productos además de poder interactuar con los locales en francés. Después fueron a la alcaldía para reunirse con el alcalde, pero no estaba disponible entonces fueron recibidos por otra persona. Después de escuchar un discurso, los estudiantes le entregaron un trofeo de la Estatua de la Libertad y el nombre de UNIS como agradecimiento. Almorzaron en la cafetería del Collège Gambetta y viajaron en bus a Saint-Cirq-Lapopie, el pueblo más bonito según la mayoría de estudiantes. El día continuó con una visita a la 'Grotte de Pech Merle, una cueva prehistórica donde hay huellas y pinturas rupestres. Al regresar al hostal, vieron un partido de fútbol de PSG contra Bayern.

El jueves, 7 de mayo, el grupo fue a Figeac donde almorzaron una comida deliciosa antes de hacer una visita guiada del Museo Champollion para aprender sobre los jeroglíficos y la réplica de la Piedra de Rosetta. Por la tarde, hicieron un viaje viendo los paisajes hermosos del campo para visitar una granja de cabra, donde pudieron observar cómo ordeñaban las cabras con máquinas y cómo hacían el queso de cabra. Al final de la visita pudieron probar el queso, que a la mayoría de estudiantes les gustó. Celebraron la última noche con pizza en la terraza del hostal con vistas al Pont Valentré, antes de volver a las habitaciones y empacar para irse el día siguiente.

Finalmente, el viernes, 8 de mayo, tomaron un bus hacia París. Durante el viaje tuvieron muchas paradas por gasolineras y una para almorzar 'Croque monsieurs'. Por la tarde llegaron a un hotel Ibis en París, cenaron en el buffet del hotel y durmieron. El día siguiente, el sábado 9 de mayo, el grupo desayunó, se trasladó al aeropuerto para abordar el vuelo y regresar finalmente a JFK en Nueva York.

Este viaje impresionante y memorable al sur de Francia fue una oportunidad para ver la cultura de Francia lejos de los lugares más turísticos, además de practicar el francés. Los estudiantes regresaron con muchos aprendizajes y memorias inolvidables.



Foto de grupo al lado del río Lot, con el puente Valentré detrás



Saint-Cirq-Lapopie

# Visita a Collège Gambetta

## Intercambio cultural en Cahors



Tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

El tercer día de la excursión a Cahors, visitamos a l'ecole Gambetta (Instituto Escolar Gambetta). Nombrada por el político reconocido Francés, Léon Gambetta. Pasamos por las clases típicas música, educación física y ciencia.

En todas, participamos como una clase unida con los estudiantes de la escuela Gambetta. Vivimos la experiencia escolar francesa, incluyendo la rutina diaria. Por ejemplo, comimos las tres comidas diarias en la escuela como la mayoría de los otros alumnos. la comida, consistiendo de un tipo de proteína, un tipo de verdura y un postre



Sed diam nonummy nibh euismod.

### Clase de educación física con los estudiantes

incidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.ion ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.



Aliquip ex ea commodo consequat.

### Canciones de Nueva York y Francia: Champs Elysées y New York, New York

Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero.



Aliquip ex ea commodo consequat.

# Viaje de M4 a Costa Rica!

El 1 de mayo, todos los estudiantes de M4, estudiando en la programa de español, se embarcaron en un viaje de aventura de una semana a la tierra de la pura vida, Costa Rica. A lo largo de la semana, los estudiantes participaron en numerosas actividades, como tirolesa, caminatas por la selva tropical, senderismo, visitas a una escuela, visitas a fundaciones para personas desfavorecidas, y mucho más. Los viajeros se dividieron en dos grupos, A y B. El primer día, el grupo A practicó tirolesa en la selva tropical y visitó los ecosistemas de la hermosa flora y fauna de Costa Rica. El grupo B hizo senderismo hasta el volcán Poás, uno de los pocos volcanes de cráter del mundo, tomó fotografías y luego visitó un lago de aguas cristalinas.



Al día siguiente, el grupo A visitó el Aeropuerto Internacional de La Sabana, la principal puerta de entrada internacional para los ciudadanos costarricenses, y luego la organización La Bandera, donde interactuaron con niños más pequeños en situación de riesgo. Por otro lado, el grupo B practicó tirolesa y aprendió sobre los diversos ecosistemas de Costa Rica.

El tercer día, el grupo B visitó el museo y la organización Bandera Blanca, mientras que el grupo A fue al volcán Poaz y a la plantación de café Starbucks, donde aprendimos sobre la principal fuente de ingresos de Costa Rica. Los días siguientes estuvieron llenos de actividades divertidas, como visitar la AFZ y aprender sobre la economía de Costa Rica, jugar a los bolos, visitar otra organización que ayuda a personas desfavorecidas y visitar una escuela e interactuar con adolescentes costarricenses. El día final era el favorito de todos los estudiantes, los grupos eran juntos. Los grupos fueron a una granja y hicieron una caminata muy tranquila. También vieron el proceso de elaboración de los productos lácteos. Además, los chicos aprendieron habilidades básicas de supervivencia, cómo vendar una herida, encender un fuego y crear un código secreto de radio. finalmente, comimos todos juntos y tuvimos una fiesta con baile.



# La visita Sami

Los sami son el único pueblo indígena reconocido en la Unión Europea. Habitan la región norte de Sapmi, que abarca Noruega, Suecia, Finlandia y la península de Kola, en Rusia.

Algunas personas indígenas de ese pueblo vinieron a nuestra escuela este año para enseñarnos sobre su cultura, su lenguaje, vestimenta tradicional y su vidas normales.



Durante su visita aprendimos que los sami tienen una rica conexión con la naturaleza. Nos mostraron ejemplos de sus trajes tradicionales que se llama gakti, que se varía según la región y familia. También nos explicaron sobre la importancia del pastoreo de renos, una actividad que sigue siendo muy importante en su cultura y en diferentes comunidades.

También, nos hablaron algunas palabras en sus 9 diferentes idiomas para que todos los estudiantes aprendan cómo decir algunas palabras y ayudar a preservar su cultura y idioma. Fue muy interesante aprender cómo mantienen sus costumbres y tradiciones vivas en la sociedad actual y cómo vivieron en el pasado y ahora en el presente.

La visita nos permitió conocer mejor una cultura muy diferente y no bien conocida. Fue una experiencia muy buena y educativa que nos ayudó a entender la importancia de respetar y entender la diversidad cultural del mundo.



# Libro Recomendaciones

## Siega por Neal Shusterman

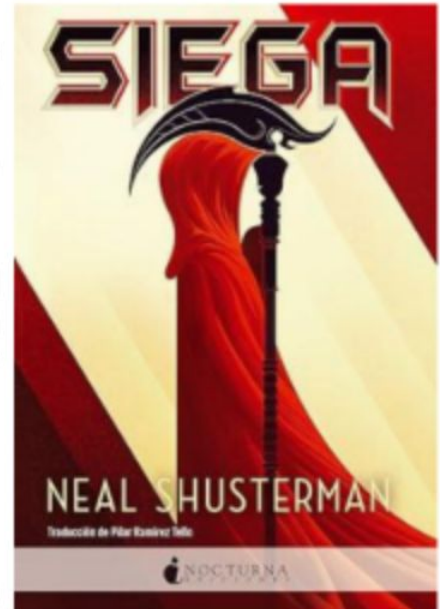
Antes, las personas morían por causas naturales. Existían asesinos invisibles llamados enfermedades, el envejecimiento era irreversible y se producían accidentes de los que no se podía regresar.

Ahora, todo eso ha quedado atrás y sólo perdura una verdad muy simple: la gente tiene que morir.

Y esa es la tarea de los segadores. Porque en un futuro donde la humanidad controla la muerte, ¿quién decide cuándo y cómo sembrarla? Citra y Rowan acaban de ser seleccionados como aprendices de segadores. ¿Su objetivo? Superar las pruebas de su mentor, sean las que sean.

Aunque en el proceso renuncien a todo lo que les hace humanos.

Recomendaría este libro porque se lee muy rápido, a pesar de ser bastante extenso. Es una novela distópica y me gusta cómo combina la realidad con la fantasía de una manera que resulta emocionante. Es apropiado para todas las edades; ¡deberían leerlo!



## Furia por Yamile Saied Méndez

*Furia*, escrito por Yamile Saied Méndez, es una novela juvenil que narra la historia de Camila Hassan, una adolescente de Rosario, Argentina que lleva una doble vida: en casa es una hija obediente, mientras que en el campo de juego es una talentosa y secreta futbolista conocida como «La Furia». Todo ello ocurre mientras lidia con las expectativas familiares, un padre abusivo y un complicado romance con su primer amor, Diego, quien ha regresado convertido en una estrella internacional del fútbol. El libro es una historia de madurez que explora temas como el feminismo, la pasión y la búsqueda de la propia voz en una sociedad patriarcal; además, fue seleccionado como lectura juvenil por el Reese's Book Club.

*Furia* es el libro perfecto para niños entrando en la adolescencia. Tiene diferentes temas que mantienen al lector interesado. Tiene un ritmo muy ágil y nunca resulta aburrido; combina elementos deportivos y drama de una manera excelente. El libro presenta muchas lecciones diferentes y formas de afrontar la vida. Aunque puedes leer *Furia* en inglés y español es recomendado leerlo en español, ya que se entiende todo mejor, se capta mejor el contexto y se aprecian mejor los diálogos. Además leerlo en español es un buen oportunidad para los niños que están aprendiendo el español, que no es una lectura de nivel difícil.

